

DECLARACION DE MADRID
SOBRE EL PAPEL DE LOS COLEGIOS DE ABOGADOS EN EL ACCESO A
LA JUSTICIA INTERNACIONAL PARA TODOS LOS CIUDADANOS

Los Derechos Humanos y la Democracia son el núcleo del proyecto europeo y constituyen uno de los fundamentos esenciales de la acción interna de la Unión Europea así como de su acción a nivel internacional.

Los Colegios de Abogados reunidos en Madrid el 23 y 24 de octubre de 2009, recuerdan en esta ocasión el papel esencial que se reconoce a los Colegios y Asociaciones de Abogados por la Declaración solemne de la Organización de Naciones Unidas adoptada en San Francisco.

Al mismo tiempo recuerdan la necesidad de independencia y libertad de estas organizaciones profesionales y su papel determinante en la defensa de los Derechos Humanos y de la Democracia.

En este campo los Colegios de Abogados reunidos en esta ocasión subrayan el papel otorgado a las Organizaciones Internacionales de defensa de los Derechos Humanos ya sea el Tribunal Europeo, la Corte Interamericana o el Tribunal Africano de Justicia y de Derechos Humanos o los Tribunales regionales de Derechos Humanos.

A este respecto, los Colegios de Abogados recuerdan la necesidad de facilitar a cualquier persona que se considere víctima de un atentado contra sus derechos fundamentales un acceso efectivo y directo a estas jurisdicciones, con la asistencia de un abogado, cualesquiera que sean sus posibilidades para asumir los gastos de esta defensa.

Igualmente se debería reconocer el carácter fundamental de los derechos de defensa de cualquier persona sospechosa de haber cometido actos que entren dentro de la competencia de estas jurisdicciones.

La competencia efectiva de la jurisdicción debería extenderse a los estados soberanos ya sean víctimas o sospechosos de violaciones por las que deberían responder.

Los participantes en los II Encuentros en Madrid piden expresamente que cualquier modificación de los textos existentes o cualquier redacción de los textos necesarios para el reconocimiento internacional de esta competencia se realice bajo el impulso y con la asistencia de los Colegios y Asociaciones de Abogados asumiendo así el papel que se les atribuye en la resolución de Naciones Unidas anteriormente mencionada.

Los firmantes de la presente declaración deciden mantener contactos permanentes para reunir todos sus esfuerzos con el objeto de hacer efectivo el buen funcionamiento de las jurisdicciones mencionadas con la participación efectiva de los diferentes Colegios de Abogados, garantizando el acceso a la justicia y el respeto de los derechos humanos para todos.

Asimismo piden a la Unión Europea que asuma sus responsabilidades en esta materia y, en particular, en lo referente al Tribunal Africano de Justicia y de Derechos Humanos.

El Colegio de Abogados de Madrid facilitará la coordinación de la acción de los Colegios de Abogados en la realización de estos objetivos.

En Madrid a 24 de octubre de 2009

DECLARATION DE MADRID SUR LE ROLE DES BARREAUX DANS L'ACCES A LA JUSTICE INTERNATIONALE POUR TOUS LES CITOYENS

Les droits de l'Homme et la Démocratie sont le noyau du projet européen et constituent un des fondements essentiels de l'action interne de l'Union Européenne ainsi que de son action au niveau international.

Les Barreaux réunis à Madrid l'an 2009 et les 23 et 24 Octobre, rappellent en cette occasion le rôle essentiel qui est reconnu aux Barreaux et aux associations d'avocats par la Déclaration solennelle de l'Organisation des Nations Unies adoptée à San Francisco.

Rappellent tout à la fois la nécessité de l'indépendance et de la liberté de ces organisations professionnelles, et leur rôle déterminant dans la défense des droits de l'Homme et de la Démocratie.

Dans ce domaine, les Barreaux réunis à cette occasion soulignent le rôle conféré aux organisations internationales de défense des droits de l'Homme, qu'il s'agisse de la Cour Européenne, ou de la Cour interaméricaine ou de la Cour Africaine de Justice et des Droits de l'Homme ou des Cours régionales des Droits de l'Homme.

A ce sujet, les Barreaux rappellent la nécessité de faciliter à toute personne qui se considère victime d'atteinte à ses droits fondamentaux un accès effectif et direct à ces juridictions, avec l'assistance d'un avocat, et ce quelles que soient ses propres facultés d'assumer les frais de cette défense.

De la même façon il devrait être reconnu le caractère fondamental des droits de la défense de toute personne suspectée d'avoir commis des actes relevant de ces juridictions.

La compétence effective de la juridiction devrait être étendue aux Etats souverains qu'ils soient victimes ou à leur tour suspectés de violation dont ils auraient à répondre.

Les participants aux Ie Rencontres de Madrid demandent expressément que toute modification des textes existants, ou toute rédaction des textes nécessaires à la reconnaissance internationale de cette compétence se fasse sous l'impulsion et avec l'assistance des Barreaux et associations d'avocats assumant ainsi le rôle qui leur est défini dans la résolution des Nations Unies ci-dessus mentionnée.

Les signataires de la présente déclaration décident d'avoir des contacts permanents en vue de réunir tous leurs efforts afin de rendre effectif le bon fonctionnement desdites juridictions avec la participation effective des différents Barreaux, garantissant l'accès à la justice et le respect des droits humains pour tous.

Ils demandent à l'Union Européenne d'assumer les responsabilités qui peuvent être les siennes à cet égard et en particulier auprès de la Cour africaine de Justice et des Droits de l'Homme.

Le Barreau de Madrid fera le facilitateur de la coordination de l'action des Barreaux dans la réalisation de ces objectifs.

Fait à Madrid, le 24 Octobre 2009

Les participants